

INTRODUCTION

Alain Renoy

— Et vous êtes ?
Alain Renoy.

— Comment êtes-vous venu à l'écriture ?
Je suis né comme ça.

— Ça fait longtemps ?
Depuis toujours et depuis quatre ans, à peine, à l'occasion d'un livre sur le Festival International des Arts de la Rue de Chassepierre.

— Comment en êtes-vous venu à écrire sur l'art contemporain et le Centre d'Art Contemporain du Luxembourg belge ?

— L'écriture, mon écriture de ce livre, découle d'une rencontre, humaine, et des sensations issues de l'esprit d'un site accessible à tous, celui de Montauban, car l'art y a la nature d'une histoire qui s'inscrit.

— Écrire, justement, aimeriez-vous poursuivre votre exploration du domaine de l'écrit ?

— J'aimerais écrire justement, oui, naître un peu mieux, mot à mot.

— And you are?
Alain Renoy.

— What brought you to writing?
I was born like that.

— You've been doing this for long?
Since forever and for the last four years, more or less, since writing a book on the Chassepierre International Festival of Street Arts.

— How did you come to write about contemporary art and, in particular, the Contemporary Arts Centre of Belgian Luxembourg?

— Writing, at least my writing in this book, is the result of a human encounter as well as the sensations imparted by the spirit of a site, Montauban, that is accessible to all. Because the relationship of art and nature is ongoing, a history that is writing itself.

— Writing, precisely, do you intend to continue your exploration of the field?

— Yes, I would like to write precisely, being reborn, word by word, one at a time.

L'art contemporain, au fait, qu'est-ce que c'est ? Toute définition est ici comme ailleurs insatisfaisante car, par définition, elle spécifie autant qu'elle exclut. Et l'Art est l'inverse de l'exclusion.

Afin de tenter réponse, peut-être est-il préférable de s'aventurer par petites touches en ce domaine.

L'art contemporain, ce peut être une sortie des formes sclérosées par trop d'usage. Où l'artiste se libère du convenu, donc des réalisations de ses devanciers, pour mieux s'affirmer. Totale rupture ou appui sur une tradition afin de la faire sienne ? Chacun est libre de décider selon son inspiration, à partir de sa personnalité, de ce qu'il désire dire, de lui, du monde qu'il vit, visible ou non.

L'art contemporain, ce peut être un travail sur les matières. Introduire en art, en douce, des matières premières, au sens strict, c'est-à-dire des matières brutes telles qu'en Nature trouvées. Revitaliser ce qu'industrie produit et très vite périt. Articuler à neuf des substances séculaires. Mêler tout cela, signifier plus. Aussi ressentir et jongler des teintes et des lumières.

L'art contemporain, ce peut être un jeu avec les techniques. Recréer à l'inédit d'ancestrales pratiques. Ou importer les plus modernes technologies, hors des champs scientifiques, économiques ou productivistes, les nourrir d'un sens frais, les irriguer d'un sang d'Art.

L'art contemporain, ce peut être un lien avec le lieu où il se crée. Impositions, plus subtiles installations ou intégrations. En opposition ou harmonisation, des rapports se nouent avec les espaces qui reçoivent l'œuvre, leur histoire, leur maintenant, leurs propres lignes et couleurs. L'Art dès lors ne se conçoit plus en repli, séparé de son milieu, mais avec lui, en constant dialogue, parfois orageux.

L'art contemporain, ce peut être, à l'encontre de créations qui jusque-là toujours visaient à la durée, parler le langage de la Nature, donc de l'éphémère, du surgissement au dépérissement.

L'art contemporain, c'est tout cela et plus encore car chaque artiste qui s'y inscrit compose et propose son univers singulier. C'est, en tout cas, une ouverture vers plus de possibles. De nouvelles appréhensions du monde ainsi s'expriment, qui engendrent des regards qui en retour fondent l'Art d'aujourd'hui.

Ces regards, précisément. Trop souvent l'art contemporain peut être à tort considéré comme domaine réservé. Aux cénacles urbains, aisés, cultivés. Il y a donc fractures potentielles, avec



The Caravan Gallery,
Projet photographique
Photographic project

EN What exactly is contemporary art? As always, no definition is really satisfactory since, by definition, it both specifies and excludes, whereas Art is the opposite of exclusion.

In an attempt to answer, it may be preferable here to advance little by little.

Contemporary art can be a production of sclerotic forms, worn out by over-use, in which the artist frees himself from conventions, that is, from what those before him have done, in order to affirm himself more fully. Is it a complete break with a tradition or does he base himself on it in order to make it his own? Everyone is free to decide, according to his inspiration and on the basis of his personality, what he wants to say about himself and the world he lives in, visible or otherwise.

Contemporary art can involve work on the material level, by gently introducing primary materials into art, in the strict sense, that is, raw materials as they are found in nature, giving new life to what is produced by industry and as quickly perishes, articulating anew centuries-old substances, or mixing all this to signify more, and also to perceive and juggle with shades and lights.

Contemporary art can be to play with techniques, to recreate in a new way certain ancestral practices or to import brand new technology from its economic or productivist scientific domains, nurture it with fresh meaning and irrigate it with artistic blood.

Contemporary art can be a link with the place where it is created: impositions, plus subtle installations or integrations. In opposition or harmonisation, relationships are created with the spaces that receive the work, with their history, their here-and-now, their own lines and colours. This means that Art is no longer closed in on itself, separated from its milieu, but with it in constant, sometimes stormy, dialogue.

Contemporary art can, in contrast with creations formerly aimed to be durable, speak the language of nature, and thus of ephemeral realities, from their beginnings to their decline.

Contemporary art is all this and more besides, for each artist in this movement composes and proposes his own singular universe. In any case, it is an opening to greater possibilities. In this way, new perceptions of the world are expressed, engendering new gazes, which, in return, found today's Art.



Constant & Nicolas Wolkenar,
Vue d'exposition (sculpture et peinture)
View of exhibition (sculpture and painting)

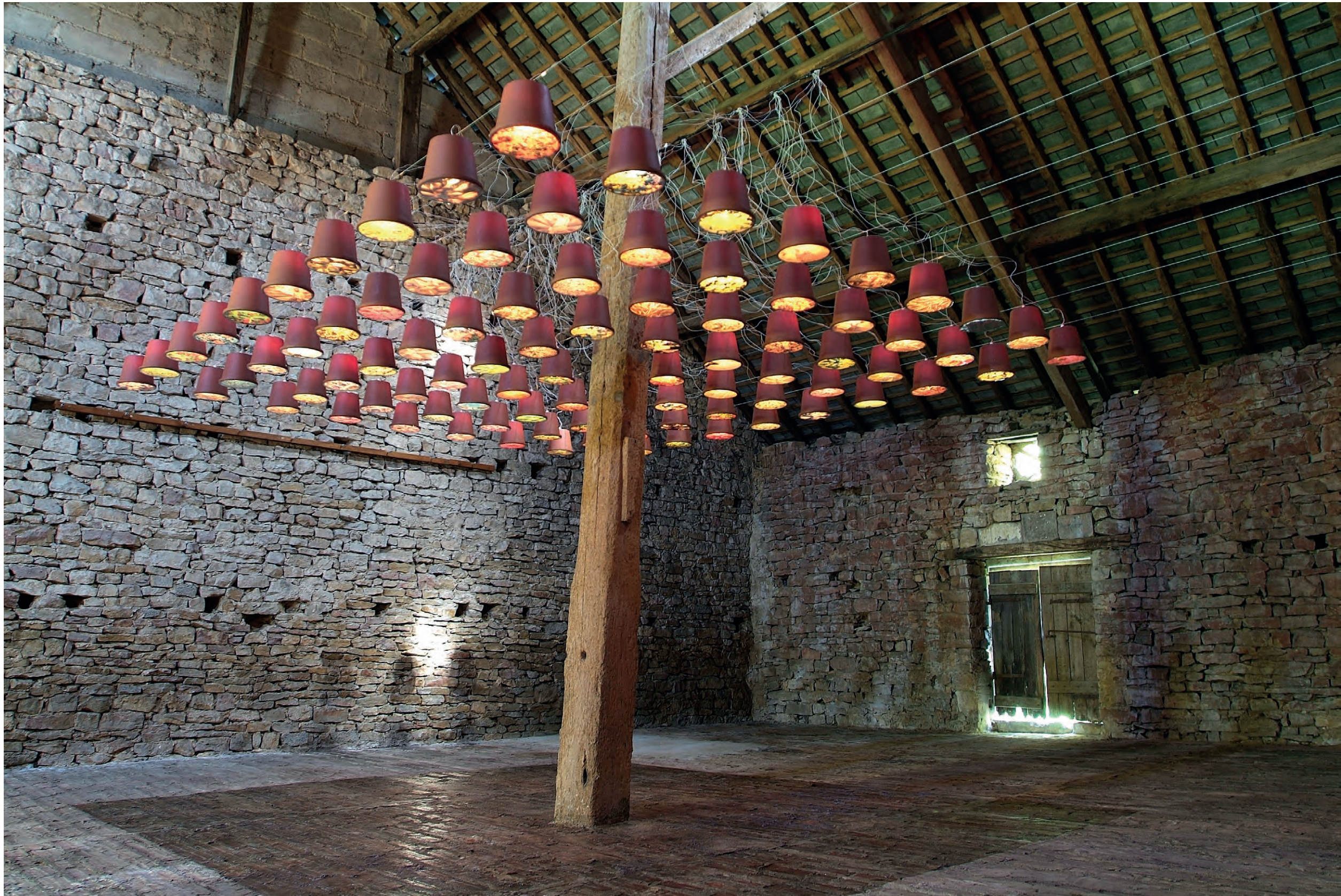


Robin Vokaer,
Vue d'exposition
View of exhibition



Robin Vokaer,
Petit granit, 80 x 80 x 205 cm
Small granite, 80 x 80 x 205 cm





Dimitri Xénakis & Maro Avrabou,
 Pots horticoles, impressions numériques, variateurs programmables, câbles, miroirs sans tain, 4 x 3 m. Hauteur : 3,20 m
 Gardening pots, digital impressions, programmable dimmers, cables, two-way mirrors, 4 x 3 m. Height: 3.20 m



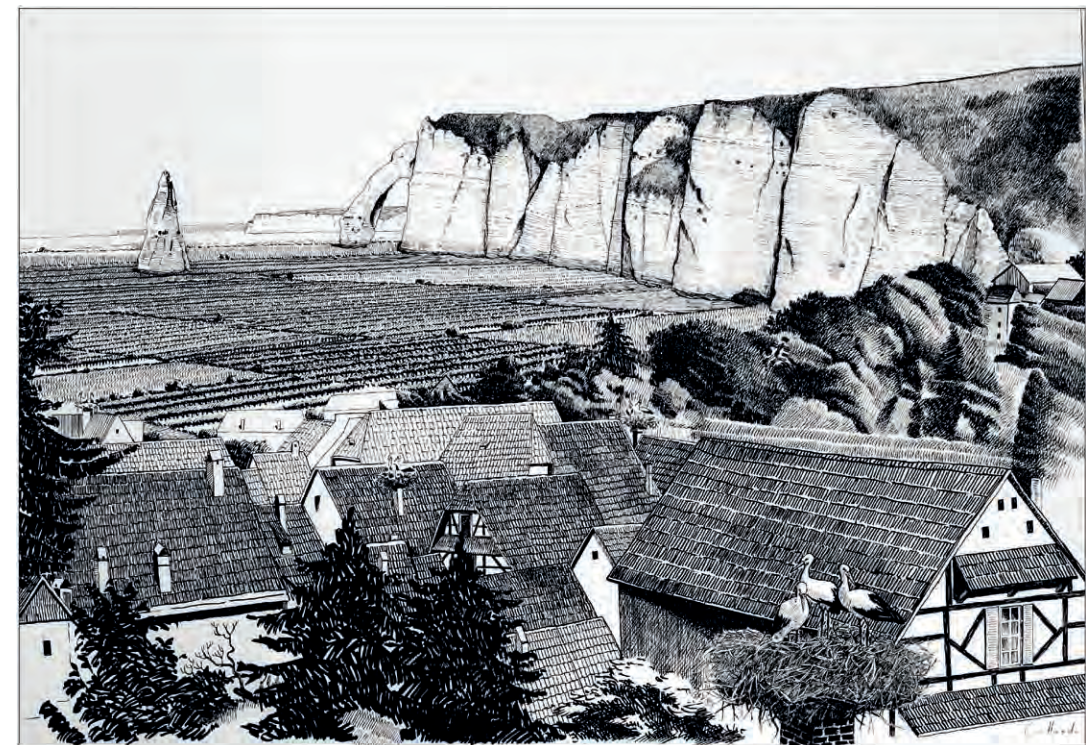
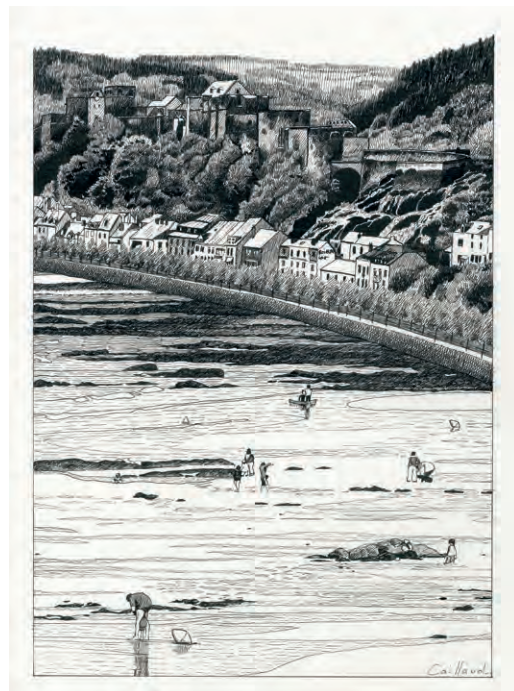
Cornelia Konrads,
Armature en fer à béton, mousse, tissu, peinture, vernis, 2,5 x 6 x 2,5 m
Frame in reinforcement steel, foam, fabric, paint, varnish, 2,5 x 6 x 2,5 m



Philippe Caillaud,
Dessin à la plume et à l'encre de Chine sur papier ivoire, 45 x 32 cm
Pen and ink drawing on ivory paper, 45 x 32 cm

Dessin à la plume et à l'encre de Chine, 30 x 40,5 cm
Pen and ink drawing, 30 x 40,5 cm

Dessin à la plume et à l'encre de Chine sur papier ivoire, 64 x 45 cm
Pen and ink drawing on ivory paper, 64 x 45 cm





Anne-Marie Klenes & Lukas Kramer,
Briquettes de lignite, lattes en bois peintes
Lignite briquettes, painted wooden laths